

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 6 FEBRUARI 1957.

Wetsontwerp betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE HH. NEELS EN CUSTERS.

ART. 2.

In § 2 van dit artikel, Nederlandse tekst, de woorden « of de vrederechter » te doen vervallen.

Verantwoording.

Het overbodige is nutteloos. Franse en Nederlandse tekst dienen gelijk te zijn.

ART. 7.

In 6° van dit artikel, de woorden « of aan de vrederechters » te doen vervallen.

Verantwoording.

De wet op de werkrechtersraden bepaalt dat bij ontstentenis van een werkrechtersraad, de vrederechter bevoegd is.

ART. 10bis.

Een artikel 10bis in te voegen, luidende :

« Onverminderd het bepaalde in artikel 10, worden de normale jaren van studie na het hoger middelbaar onderwijs aangezien als jaren waarin is gestort, zo de

R. A 5149.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

156 (Zitting 1955-1956) : Wetsontwerp;
183, 225 en 351 (Zitting 1955-1956) : Amendementen;
94 (Zitting 1956-1957) : Verslag;
117 (Zitting 1956-1957) : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 6 FÉVRIER 1957.

Projet de loi relatif à la pension de retraite et de survie des employés.

AMENDEMENTS PROPOSÉS
PAR MM. NEELS ET CUSTERS.

ART. 2.

Au § 2 du texte néerlandais de cet article, supprimer les mots « of de vrederechter ».

Justification.

Ces mots sont superflus. La concordance entre les textes français et néerlandais doit être parfaite.

ART. 7.

Au 6° de cet article, supprimer les mots « ou aux juges de paix ».

Justification.

La loi sur les conseils de prud'hommes prévoit qu'à défaut d'un conseil de prud'hommes, le juge de paix sera compétent.

ART. 10bis.

Insérer un article 10bis rédigé comme suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 10, les années correspondant à la durée normale des études faisant suite à l'enseignement moyen du degré supé-

R. A 5149.

Voir :

Documents du Sénat :

156 (Session de 1955-1956) : Projet de loi;
183, 225 et 351 (Session de 1955-1956) : Amendements;
94 (Session de 1956-1957) : Rapport;
117 (Session de 1956-1957) : Amendements.

rechthebbende bewijst gedurende ten minste 2/3 van zijn loopbaan gewoonlijk en hoofdzakelijk te werk gesteld te zijn geweest overeenkomstig artikel 1, lid 1, van deze wet. »

Verantwoording.

Wie op 65-jarige ouderdom het volle pensioen wil genieten moet bewijs leveren van 45 stortingén.

Wie hogere studiën doet, kan onmogelijk op 20-jarige leeftijd het werk aanvangen.

Het is onzinnig een wettekst voor te stellen waarbij op voorhand geweten is dat sommigen het vooropgestelde doel van de wetgever nooit kunnen bereiken.

G. NEELS.
J. CUSTERS.

rieur sont assimilées à des années de versement lorsque le bénéficiaire justifie avoir été occupé habituellement et en ordre principal conformément à l'article 1^{er}, premier alinéa, de la présente loi, pendant les 2/3 au moins de sa carrière »

Justification.

Quiconque veut bénéficier de la pension complète à 65 ans doit établir qu'il a effectué 45 versements.

Or, il est impossible à ceux qui font des études supérieures, de commencer à travailler à 20 ans.

Il est absurde de proposer un texte de loi lorsque l'on sait d'avance que certains ne pourront jamais atteindre le but poursuivi par le législateur.